# O LISTATO DE NOVIAS




CAPÍTOL 5

*Braulio Foz:*

- Pedro s'estió pocos días en Almudévar.
  Cuan tornó ta casa de don Alifonso
  S'adedicó a pintar **retratos** d'a suya nueva familia:
  de su pai, de su mai, de su chirmán
  y de Chuaneta.

  Un día, Pedro yera rematando uno d'os retratos.
  Dimpués d'estar pintando un rato,
  o suyo pai dentró en a cambra ta charrar con él.

Un **retrato** ye o debuxo d'una persona.

*Don Alifonso López de Lúsera:*

- Ola Pedro, fillo mío.
  Perdona que t'estorbe,
  pero me cuacarba preguntar-te una cosa.

Pedro dixó lo retrato que yera acabando de pintar
y, mirando a os uellos a su pai, le dizió:

*Pedro Saputo:*

- Di-me pai.
  Pregunta o que quieras.

*Don Alifonso López de Lúsera:*

- Bella vegata has pensato en casar-te
  **y tener atras obligazions?**

Don Alifonso quiere saper si a Pedro le feba coscas casar-se con una muller y tener fillos u fillas.

*Pedro Saputo:*

- Sí.
  Bella vez l'he pensato, pero sin guaire intrés.
  Agora que lo dizes,
  igual ye un buen momento pa pensar-lo millor.

*Don Alifonso López de Lúsera:*

- Ye que ya tiens una edat…

*Pedro Saputo:*

- No, pai.
  A edat no tiene cosa que veyer.
  Pero bien ye.
  Me tomaré bel tiempo pa pensar sobre isto.
  **En istas cosas ye millor**
  **ir a bonico y con calma.**

Pedro quiere dizir que casar-se ye una dezisión importán que cal que prener seriamén.

*Don Alifonso López de Lúsera:*

- Bien, bien.
  A verdat ye que a la tuya mai y a yo
  nos cuacarba veyer-te casato con una muller.
  L'emos charrato varias vegatas
  y pensamos lo mesmo.

  Tu prene-te o tiempo que amenestes ta pensar.
  Entremistanto, yo te voi a aduyar.
  Te voi a dar a lista de mullers que fazié
  cuan o tuyo chirmán dezidió buscar-se una novia.

En ista lista cuaterné todas as **donzellas**
que bi eba en os lugars d'a redolada,
en Uesca, Balbastro
y atros dezaga d'as montañas.

As **donzellas** yeran mullers chóvens y vírchens. Una persona virchen ye una persona que no ha tenito relazions sexuals.

O tuyo chirmán Chaime utilizó poco a lista, a verdat.
En o segundo lugar que vesitó,
trobó a Chuaneta.

Ah! y, antis de dar-te-la,
tiengo que avisar-te:
**la he esviellato un poco.**

Ista frase sinifica que don Alifonso ha revisato a lista ta meter-la a o día con os cambios más reziens.

He adibito bels nombres de mullers nuevos
y atros nombres los he barriato
porque son mullers que ya s'han casato.

En ixe inte, don Alifonso l'entregó
a lista a Pedro.
Pedro la pilló y enzetó a leyer-la.
Bi eba una columna
con os nombres de varios lugars.
En a dreita yeran escritos os nombres de varias mullers.
A un costato de bels d'ixos nombres
Bi eba atra información cuaternata:
a edat d'as mullers, bellas cualidaz
u a **plega** que podeban dar-les.

A **plega** yeran os diners u os obchetos que a familia d'a novia entregaba a la familia d'o novio en una voda.

En revisando a lista,
Pedro leyó o nombre de bella muller
que conoxió cuan tocaba en fiestas de lugars
con os suyos amigos os **tunos**.

A **tuna** ye una colla d'estudians universitarios que se visten con traxes y s'adedican a cantar y tocar esturmens entre que viachan. Estudiaban bels meses y navesaban lugars tocando mosica y fendo espeutaclos bels atros meses.

Aturó en o nombre d'una d'ellas:
Morfina Estada.
A lo costau d'iste nombre bi eba anotazions
que deziban que yera una muller guapa y con diners.
Pero tamién bi eba dos frases
que deziban lo siguién:

- No quiere casarse con garra chen.
- No quiere regalos de garra ombre.

Morfina conoxió a Pedro cuan yera tuno.
En ixa epoca Pedro deziba que se clamaba Franchet.
Morfina s'inamoró d'él y yera a unica muller
que eba descubierto que yera Pedro Saputo.

*Pedro Saputo:*

- Grazias por dar-me ista lista, pai.
  Creigo que ya ye ora de que me busque una muller.
  Y ista lista me va a aduyar muito, seguro.

  Voi a atrazar o mío paramento
  y me'n iré a vesitar cada lugar
  ta veyer si trobo bella muller que me cuaque.

*Don Alifonso López de Lúsera:*

- Ó, qué alegría fillo mío!
  Tu mai se va a fer muito contenta.
  Bien, ves-te-ne ya.
  **A veyer si tiens suerte.**

Ista esprisión s'utiliza pa deseyar o millor a una persona.

  Ah, cuasi se m'olvidaba!
  T'he escrito un documento firmato por yo.
  Puez mostrar a los pais
  d'as zagalas que vesites
  cuan esconfíen d'a tuya palabra.
  A chen leyerá o mío nombre
  y te dixará fer o que quieras.

*Pedro Saputo:*

- Grazias pai.

Pedro feba o suyo paramento con una riseta en a cara.
Yera contento.
Iba a enzetar unatra aventura divertita
y ixo le cuacaba.

Él quereba pasar-se-lo bien,
como cuan viacheó por Aragón con os suyos amigos tunos.
A Pedro lo teneba igual trobar novia.

Él sapeba que nomás bi eba 3 mullers en a suya vida
que podeban estar a suya novia: Olaria, Rosa u Morfina.

Olaria amó a Pedro dende que él le salvó a vida
cuan yeran críos chicotons.
Dende alavez, siempre amostraba a suya querenzia
enta Pedro.
Lo feba en publico,
dizindo que Pedro yera l'unico ombre
a qui ella aimaba
y que no le feba falta denguno más,
ni sisquiera prenzipes con **zetro** y corona.
Pedro quereba muito a Olaria
y cuan yeran más chiquez
pasoron mui buenos ratos chuntos.

O **zetro** ye un tocho con alfayas que portiaban os prenzipes y reis.

Rosa tamién lo quereba muito
y yera una zagala mui simpatica.
Pero Pedro la veyeba más como una chirmana
que como una novia.

Y dimpués bi yera Morfina.
Yera a más fermosa, a más educata
y a que más taliento teneba.
Por ixo yera a preferita de Pedro.
Pero feba cuasi 7 años que no la veyeba,
dende que murió don Severo, o pai d'ella.

En pensar en isto, Pedro se sintió malamén.

*Pedro Saputo (pensando):*

- Ni sisquiera l'escribí una carta!

  Pobra Morfina…

**Ye a muller más profunda que he conoxito.**
**A más intelichén.**
**Con la que menos momentos he vivito,**
**pero la que millor m'ha conoxito.**
**O suyo amor yera o más puro.**

Pedro reconoxe que Morfina yera una buena muller que l'eba tratato bien y l'eba amato.

Qué pensará de yo agora?
Me seguirá querendo?
Imposible.
Han pasato 7 añadas!
Ni sisquiera fui a l'entierro de su pai
que tamién me quereba!

S'abrá casato ya
y abrá trobato a atro ombre que la quiera…

Pedro caminaba mientres pensaba
en as mullers que amaba.
Sin parar cuenta,
plegó a lo primer lugar que bi eba en a lista.
S'endrezó enta casa d'a muller d'a lista.

Trucó en a puerta.
Dentró sin asperar a que ubrisen.
Yera tranquilo y relaxato.
**Como qui ye en a suya casa.**

Ista esprisión s'utiliza cuan belún fa bella cosa sin permiso y ixo puede estar una falta de respeto.

S’estió poco rato.
A Pedro no le cuacó a muller
y por ixo marchó d’ixe lugar.

Pasó por atros 3 lugars más
y denguna muller le cuacó.

En un lugar conoxió a una muller fiera,
**fachendera** y **goyata**.
**Vestiba como una muller rica y con poder,**
**pero, por como fablaba,**
**parixeba una persona acostumbrata**
**a relazionar-se con vendedors de machos,**
**u con os machos mesmos.**

En o siguién lugar trobó una muller
mui **cretica** y **saputaz**
que apretaba muito os labios pa fablar,
mientres bochaba muito a suya capeza
con un moño que se l’**aprimiba**.

En o terzer lugar conoxió a una muller
que se creyeba buena persona
porque yera en una asoziazión
ta aduyar a la chen pobra.
Tamién se creyeba una muller muito intelichén y educata,
pero, en realidat,
Pedro pensaba que yera fata y endina.

A una **persona fachendera** le cuaca arreglar-se muito y aparentar.

Una **persona goyata** ye una persona que no sape bellas cosas.

Pedro piensa que yera una muller rica, fata y sin buena crianza.

En ista frase, **cretica** se refiere a que yera una muller que poneba muitos escamoches.

Una **persona saputaz** presume de saper muito más d’o que sape en realidat.

**Aprimir** ye o mesmo que apretar.

*Braulio Foz:*

- Ai!, quiesto leyedor.
  A verdat ye que no sé cuántos lugars vesitó Pedro.
  Andaba d'uno ta l'atro, sin aturar.

  Y no sé cómo lo fazió,
  pero, a la fin, plegó ta o lugar d'o convento d'as monchas.
  Menuda sospresa se dio Pedro en veyer o convento!

Caminó enta la puerta de dentrata.
Miraba as parez d'o convento
y pensaba en as pobras monchas que viviban astí drento.

**Mullers enzarratas,**
**que cucutiaban por as finestras**
**ta mirar a luz d'o sol libre.**
**Mullers que ploraban**
**porque veyeban un mundo que no yera ta ellas.**

Pedro piensa que en o convento bi ha muitas monchas a las que les cuacarba vivir difuera.

Le faltaba mui poco ta plegar
dica a puerta d'o convento.
Enzetó a pensar en varias cosas
que dizió en voz alta.

*Pedro Saputo (fablando solo):*

- Cómo serán as monchas que conoxco?
  Qué pensarán cuan me veigan?
  Me reconoxerán?

Aturó un inte.
Sacó papel y lapiz d'o suyo paramento
y enzetó a escribir una carta.
Agora que yera tranquilo,
iba a meter por escrito
o que quereba dezir a las monchas que conoxeba.

Plegó ta la puerta d'o convento.
Alargó o suyo brazo ta ubrir a puerta, pero lo replegó
y se desapartó 3 pasos.
Lo intentó dos vegatas más, pero seguiba sin trucar.
Pedro yera **dandaloso**.

Una **persona dandalosa** tiene dudas sobre lo que tiene que fer.

Pedro teneba miedo y o corazón le traquiaba mui rapedo.
S'alcordaba d'a zaguera vegata
que dentró por ixa puerta:
iba vestito de muller y engañó varios meses
a todas as monchas d'o convento.

A la fin, zarró los uellos, abanzó os 3 trangos dica la puerta
y la ubrió con a suya man sin mirar.
Dimpués d'ubrir a puerta,
S'**alcontró** con una **novenzana** choven.

**Alcontrar-se** con belún ye trobar-se de sopetón con una persona.

Las **novenzanas** son as mullers que se preparan pa fer monchas.

*Pedro Saputo:*

- Buen día.
  Me cuacarba charrar con a **mai priora**
  y con sor Merzé.

A **mai priora** ye a persona con más rango en un convento u monesterio.

*Novenzana d'o convento:*

- Buen día.
  Vale, d'alcuerdo.
  Las clamo y agora baxarán.
  Por favor, aspera aquí dica que viengan.

A novenzana se fue a buscar a las monchas
y Pedro se quedó asperando en a dentrata.
A novenzana trobó a las dos monchas en un despacho.

*Novenzana d'o convento:*

- Mai priora y sor Merzé…
  Perdonaz que tos estorbe,
  pero bi ha un ombre en a dentrata d'o convento
  que quiere charrar con vusatras.

*Mai priora y sor Merzé:*

- Un ombre?!

As dos monchas yeran sosprenditas.
No asperaban a garra ombre.
Baxoron ascape ta la dentrata d'o convento
pa veyer quí quereba charrar con ellas.
Teneban muita curiosidat.

Vioron a un ombre elegán
con una carta en a man.

*Pedro Saputo:*

- Buen día.
  Grazias por rezibir-me en o vuestro convento.

Y dimpués de dizir isto, Pedro les entregó a carta.
Sor Merzé la cullió y la ubrió.
Ella y a mai priora empezipioron a leyer a bonico.

*Mai priora y Sor Merzé (en leyendo la carta):*

- L'ombre que tos ha dato ista carta
  ye o zagal que dentró en iste convento fa 8 añadas.
  Iba vestito de muller y se clamaba Chemineta.
  Pero, en realidat, yera Pedro Saputo.

En plegar ta iste cabo, aturoron de leyer.
Teneban a boca ubierta d'a sospresa.
As dos monchas devantoron a capeza d'a carta
Y se miroron a Pedro de punta a coda.
Dimpués siguioron leyendo.

*Mai priora y Sor Merzé (en leyendo a carta):*

- Fa 4 meses conoxié a mi pai,
  don Alifonso López de Lúsera.
  Un gran caballero, viduo d'a suya primera muller
  y agora, por fin, casato con mi mai,
  o suyo verdadero amor.

Pasaba amán d'o convento
en lo que estié fa tiempo
y en alcordar-me d'o aimables que estiez con yo,
quereba presentar-me
con o mío verdadero nombre y apellitos:
don Pedro López de Lúsera.

Astí remataba a carta de Pedro.
As monchas yeran opilatas.
No tartiban, **s'eban quedato sin palabras.**
Miraban a Pedro con goyo y vergüeña.

Pedro, en veyer que as monchas no deziban ni feban cosa,
querió **crebar o chelo.**

*Pedro Saputo:*

- Bai! Creyeba que tos ibaz a alegrar de veyer-me…
  **Igual no eba d'aber venito…**

Después de dizir isto,
Pedro se feba a riseta como un **trazero**.
Antonces, as monchas reyazionoron
y, avergoñatas pero muito alegres,
fueron a abrazar a Pedro.
Empezipioron a preguntar-le muitas cosas de vez
y Pedro les demandó que se tranquilizasen.

Ista esprisión se fa servir cuan bella cosa te sosprende muito y no sapes qué dizir.

Ista esprisión sinifica que belún fa u dize bella cosa ta acabar con una situazión incomoda u tensa, prebando de creyar un ambién agradable.

Pedro dize esto ta que as monchas diziesen bella cosa dimpués de leyer a carta.

Una **persona trazera** ye una persona con abelidaz y que fa pizias.

As monchas yeran muito rechiratas.
Teneban a un ombre guapo y elegán
debán d'ellas.

O mesmo ombre que fa tiempo abrazaban y besaban
cuan creyeban que yera una muller.

Charroron muito rato de varias cosas.
As monchas le feban muitas preguntas a Pedro.

*Sor Merzé:*

- Allora, si tu pai ye don Alifonso López de Lúsera,
  abrás visto a Chuaneta, que no?

*Pedro Saputo:*

- Ixo ye.
  Don Chaime, fillo también de don Alifonso,
  se casó con ella.

*Sor Merzé:*

- Jolio!

*Mai priora:*

- Bueno Pedro, agora te quiero preguntar
  bella cosa importán.
  Por qué te revistiés de muller ta dentrar a lo convento
  y engañar-nos a todas?

*Pedro Saputo:*

- Bueno, ye una larga istoria…
  Pero tos la voi a recontar.

Pedro les recontó a suya aventura
con os flaires d'o convento de Uesca
y con os suyos amigos os tunos.

Anque no les contó tot.
Bi eba cosas que no quereba que sapesen.
Por exemplo, a suya relazión con Chuaneta, Paulina
y atras mullers.
U lo que pasó en la **ilesia de Balbastro.**

Pedro evita que un ladrón afuerze a una zagala choven muerta. Ista istoria se puede leyer en o libro 2 de A Vida de Pedro Saputo.

*Sor Merzé:*

- Agora que sé quí yes, no me sosprende cosa.
  Yeras tu: o famoso Pedro Saputo!
  Ixo no lo sapebanos cuan yeras aquí.
  Pero sí que **sospeitabanos** que yeras un ombre.

**Sospeitar** ye prexinar bella cosa u esconfitar de belún.

*Pedro Saputo:*

- Ah, sí?
  Y desde cuán sospeitabaz ixo?

*Sor Merzé:*

- Dende o día que nos diziez
  que te yeras convertindo en un ombre
  y que yera un miraglo de Dios.
  En que nos diziez isto, yo enzeté a sospeitar…

*Mai priora:*

- A yo me costó más…
  En primeras me creyeba lo que dezibas, Pedro.
  Tot lo que dezibas parixeba verdat!

*Sor Merzé:*

- Pedro, alcuerda-te que tu y yo
  charremos un día antis d'ir-te d'o convento.
  Recuerda que te dizié que sapeba que nos ebas engañato…

*Pedro Saputo:*

- Y anque Sor Merzé sapeba a verdat,
  no faziez cosa ta forachitar-me d'o convento?

*Sor Merzé:*

- No, Pedro.
  No fazié pon.
  No dizié pon.
  Lo fablé con a mai prior, ixo sí.
  Pero as dos dezidiemos que no t'ibanos a forachitar.

  Para cuenta o que te querebanos, Pedro!
  Tanto se nos daba que estases una muller u un ombre!

Pasaban os menutos y as oras.
As monchas yeran pro entretenitas charrando con Pedro,
pero, de sopetón, sonó una campana.
S'escuitó bellas vegatas.

*Sor Merzé:*

- **Bufff**.

  Jo, tenemos que marchar…

Iste sonito se clama bufar y se fa cuan bella cosa nos amuela u nos resulta cansible.

*Mai priora:*

- Sí, ixo parixe.

  Tenemos que ir a rezar.

As monchas se quedoron mui tristas.
Se despidioron de Pedro
y se'n fuoron con o resto d'as monchas d'o convento.
Pedro tamién se fue d'o convento.

Una **zelda** ye a cambra d'as monchas en un convento.

Dimpués de rezar, Sor Merzé tornó ta la suya **zelda**.
Yera trista y sola.
Pretó a plorar.

A os 4 días d'a vesita de Pedro,
a mai priora y Sor Merzé clamoron a Sor Nazarena,
a moncha que tocaba l'organo.

*Mai Priora:*

- Sor Nazarena, tenemos que dizir-le una cosa importán.

  Fa unos días vino aquí

  o famoso Pedro Saputo.

  Estiemos charrando muito rato con él

  y resulta que nos ha dito que yera Chemineta.

*Sor Nazarena:*

- Qué?!

  **Grandismo dimonio!**

  Chemineta yera un ombre?

  Agora entiendo por qué la quereba tanto…

  Nos engañó bien ixe Pedro.

  Por qué no m'avisez cuan venió aquí?!

  Debe estar un caballero beroyo agora…

  A prosima vez que vienga ta o convento m'avisaz.

  **U lo fez u tos mato a las dos!**

Ista esprisión s'utiliza cuan bella cosa te sosprende muito.

Sor Nazarena menaza a sor Merzé y la mai priora. En reyalidat, no ye una menaza de verdat y sor Nazarena desachera.

Y en dizir isto, as tres monchas se ridioron.
Sor Nazarena yera mui divertita.

Dende ixe día, sor Merzé y a mai prior
clamaban a sor Nazarena
cuan quereban divertir-se bel rato.
Le recordaban cómo las engañó Pedro Saputo
y antonces sor Nazarena se meteba a **churar.**
Todas s'arrediban.

En iste caso, **churar** sinifica dizir palabrons en voz alta.

*Braulio Foz:*

- Qué ratos más buenos pasaban as monchas!

  Anque, dimpués de redir-se, sospiraban y callaban.

  Cosiraban a Pedro.

  Y, por zierto, fablando de Pedro,

  sigamos con o suyo recorrito buscando novia.

Pedro salió d'o convento y pasó por **Lanacha.**
Astí bi eba una donzella rica
que nunca no eba salito d'o lugar.
Pedro estió poco rato con ella.
Él quería veyer mundo y ixa moza yera muy **panta**.

Panta sinifica que ye una persona callata y lalona.

Dimpués marchó ta **Alcubierre**.
Allí trobó a una zagala de 19 años que le cuacó.
Pero no se quedó con ella,
porque s'enteró que eba teniu relazions sexuals
con un muto d'o lugar.

O siguién lugar que quereba vesitar yera **Ayerbe**,
pero yera un poco canso
y dezidió tornar-se-ne ta **Almudévar** antis de seguir o suyo camín.
Plegó ta la suya casa, saludó a la suya mai y puyó ta la suya cambra.
Pilló pinzel y pintes y se metió a debuxar.

Debuxó os retratos d'Olaria y de Rosa.
En rematar pensó en clamar-las a las dos
pa que isen ta la suya casa y aposasen ta él.
Quereba millorar os retratos que eba debuxato.

Salió de casa y marchó enta la d'Olaria.
Trucó en a puerta y le dizió:

*Pedro Saputo:*

- Olaria, nezesito que viengas ta la mía casa.
  T'aspero allí en 30 menutos.

*Olaria:*

- Vale, Pedro.
  Astí seré.

Dimpués, caminó dica la casa d'a suya matrina
que **poderba aber estato su mai en atra vida.**

Pedro quiere dizir que su matrina la quereba tanto como si fuera su propia mai.

*Braulio Foz:*

- Oh, su querita matrina…
  **Pobrezica**…
  Ella solo quereba que Pedro se casase
  con su filla Rosa.
  Pero Pedro veyeba a Rosa como una chirmana.
  Nunca la veryerba como a suya parella u **amán**…

En Aragón ye costumbre fer servir o diminutivo ico pa muitas palabras.
En cuenta de dizir pobrezita, se diz pobrezica.

Un **amán** ue una persona que siente atrazión por atra persona y mantienen entre ellas una relazión sexual.

Trucó en a puerta, ubrió a suya matrina y le dizió:

*Pedro Saputo:*

- Quiesta matrina, di-le a tu filla Rosa
  que nezesito que se'n vienga ta casa mía en 30 menutos,
  por favor.

Pedro tornó ta la suya casa y paró un poquet de comita
ta las suyas convidatas y amigas d'Almudévar.
A los 30 menutos, yeran en a puerta as dos:
Olaria y Rosa.
Pedro las fazió pasar ta la suya casa
y puyoron ta la cambra d'él.

*Pedro Saputo:*

- Quiestas mías.
  Nezesito que vos posez y me mirez.
  He debuxato un retrato de cadaguna
  y quiero acabar de pintar-los con vusatras debán.
  Seguro que bi ha bella cosa que puedo amillorar.

As dos zagalas yeran encantatas con a idea.
Se posoron en unas sillas que bi eba en a cambra
y estioron uellando a Pedro 30 menutos.
Cuan Pedro acabó de debuxar,
pilló os retratos, se los mostró
y les pidió que baxasen ta lo minchador a minchar bella cosa.

Pedro encomenzó a replegar a cambra solo.
Se paró un inte, miró a lo suyo arredol
y enzetó a remerar tot lo que eba vivito allí.
En a suya nineza y choventut estió mui feliz.
Viviba en ixa casa contento, con a suya mai,
as suyas amigas y vezins y vezinas.

Pero sin saper guaire bien por qué,
Pedro empezipió a sentir-se triste.
En Almudévar yera feliz,
pero tamién yera feliz viacheando.
A chen d'allí no eba salito cuasi d'o lugar…
Pedro yera abarranato,
él yera feliz allí, pero amenestaba veyer mundo.

Le cuacarba que as personas que quereba
l'acompañasen en os suyos viaches y aventuras,
pero no podeba fer cosa.
Pedro sapeba que perén estarba solo
porque dengún no l'acompañarba.

Olaria y Rosa puyoron ta la cambra a por Pedro.
Lo troboron gullibaxo, con a cara trista.

*Olaria:*

- Pedro, yes bien?
  Te pasa bella cosa?

*Pedro Saputo:*

- Ei? No, cosa.
  Soi bien.

*Rosa:*

- Seguro?
  Parixe que yes triste.

*Pedro Saputo:*

- Bueno, ye que yera pensando cosas.
  En ista casa he naxito y m'he criato.
  En a mía nineza siempre he estato feliz aquí.
  De crío nomás conoxeba ista casa y Almudévar.
  No amenestaba cosa más.
  Aquí tiengo a la mía familia y a personas que me quieren.
  Como vusatras dos, que me querez muito!

Pero, cuan he viachato, he visto marabillas
que bi ha difuera d'ista casa y iste lugar.
Y nezesito seguir viacheando y veyer más cosas.
**Siento que a mía alma ye aventurera.**

Pedro quiere dizir que ye una persona que le cuaca muito viachar, descubrir y vivir aventuras.

*Olaria:*

- Pedro, nos has matato…

**¡Nos has matato!**

Rosa, tenemos que evitar que torne a marchar!
Une-te a yo, Rosa.
Imos a agafar-lo as dos chuntas
y asinas no podrá ir-se-ne unatra vegata.
Con os nuestros brazos y o nuestro amor no podrá ir-se-ne!

Ista esprisión sinifica que bella cosa que han escuitado no les ha cuacato cosa. Les ha sosprendito y feito mal.

Tu l'has dito: aquí yes feliz.
No te'n vaigas!

Rosa, o mío corazón me l'ha avisato:
no dixes que Pedro se'n vaiga!

*Pedro Saputo:*

- Pro, pro!

Ya se vale.
Emos venito ta la mía casa
pa acabar os retratos
y minchar bella cosa chuntos.
No emos venito ni a plorar, ni a agafar-me.

*Rosa:*

- Vale, Pedro.
  Vienga Olaria, imos a calmar-nos
  y a minchar bella cosa chuntos.

Olaria se tranquilizó.
Minchoron chuntos como amigos.

Pedro cullió dimpués a **vigüela**
y empezipió a tañer mosica.
Poco a poco, Olaria, Rosa y Pedro
dixoron d'estar tristes.

Una **vigüela** ye un esturmén que se parixe a una guitarra.



## INFOMAZIÓN DE LA CARLICA

**Lanacha** ye un lugar d'a comarca d'os Monegros, en a provinzia de Uesca.

**Alcubierre** es ye atro lugar d'a comarca d'os Monegros, en a provinzia de Uesca.

**Ayerbe y Almudévar** son lugars d'a comarca d'a Plana de Uesca.